



N^o. 16.

Seftdeenà, 20. April (2. Mai)

1874.

Matja par gaddu: Mahjas wees 1 rubl., pastes nauda 60 lap.

N a h d i t a j s.

Ceſchſemmes ſinnas: No Rihgas: refr. kantoni, — ubbagu beedr. 2c. No Beſterburgas: Keisera idreioſchana, — walſts eenemſchana. No Witebskas: blehſchu ſikkis. No Don-uppes: baggala ſweija. No Beſſarabijas: pahr baddu. No Krinamas: Dataro paleſt mahje.

Ahrſemmes ſinnas: No Wahzijas: runnas-deena pabeigta. No Schweißias: walſts buhſchana pabrtaiſita. No Auſtrijas: ſtrihdes wehl nam galla. No Hollandes: pahr Aſſchineeſchem. No Londones: pahr baddu Kalkutta. No Anglijas: pahr Aſchanti. No Franzijas: ſtrihdes pahr waldischani. No Spanijas: pahr karroſchani. No Itali-jas: pahr pahweſta zeetumu. No Japanas: behdiga ſinna. No Mel-ſitas: pahr fleplawiba.

Jaunolohs ſinnas.

Widſemmes frohna muſchu regulereſchanas. 3. Wehſtnize, las no Saratowas pilſſeſtas tai 12ta Februari f. g. laſta Ihes dr. ſkohl-meſteram S—g. Jochu ſabliſch. Pateiſchana un lubgſchana.

Peelikkumà. Pezzais Kreewineels. Kalleju Lattina. Sinna pahr uſſantem Rihgà. Graudi un ſeedi.

Ceſchſemmes ſinnas.

No Rihgas. Pehz iſtluddinaſchanas zur waldischanas awiſchem Widſemmes rekrufchu ſaſaulſchanas weetas buhs wiffas Wdſemmes pilſſeſtàs un prohti: Rihgà preeſch pilſſeſtas paſchas kantonu un preeſch 3 ſemmju kantoneem; Balmeerà preeſch 2 kantoneem, Rimbaſchòs preeſch 1 kantona, Behſis pr. 4 kantoneem, Walkà pr. 4 kantoneem, Lehrpatà pr. pilſſeſtas paſchas un 4 ſemmju kantoneem, Werromà pr. 3 kantoneem, Fedrnawà pr. 3 kantoneem, Fellinè jeb Willandè pr. 3 kantoneem un Ahrensburgà pr. Sahmu-fallas un tahm zitahm tur aplahrt buhdamahm maſokahm fallahm, las arri iſtaifa weenu paſchu kantoni.

No Rihgas. Rihgas beedriiba, las gabda ubbagoschani isnihzinah, jau reisu reſahm pilſſeſtneekeem un aptuhwumà buhdameem eedihwotajeem darra ſinnamu un tohs lubds, lai ubbageem, las woi mahjas jeb us eelahm dahwanas lubdsahs, ne

lahdas dahwanas nedohd, ja wiini tohs nepaſſiſt un neſinn, ka tee pateeſi tahdi ubbagi irr, las paſchi neſpehji pelniht, bet lai tohs ſubta us ubbagu kantoni, leelaja kalei-eelà N^o 33, un tè lai arri tee, las dahwanas grihb doht ubbageem, ſchinni kantoni tohs nobohd, — fur katris ubbags teel iſmellehts, woi pateeſi patſ neſpehji pelniht un t. pr. Sin-nams, ka daubj tahdu ubbagu irr, las ar affarahm gan dahwanu iſlubds, bet to pehzak nodſerr. Arri tas irr gaddijees, ka tahdi ubbagi, kam beedriiba paſſahwigu ruhmi un pahrtiſchani cerahdijuse, tee ſcho patwehroma weetu atkal atſtabjuſchi, tadeht, ka teem labbal patihl us ſawu rohku deedeleht un dab-butas dahwanas nelahrtigi iſſchkeest.

— 17ta April, augſta Keisera dſimſchanas deenà, tilka grunts-akmins ilts tai jaun- buhwejamai Kreewu Alekſander gimnaſtuma ſkohlai.

— Schinui neddekà muhſu plohta-tilts pahr Daugawu palikka gattaws.

— Atkal tè notizzis lahds wehrà leekams blehſchu ſikkis. Reſneetu lohrtelè „pee trim rohſchem“ pee fullaina eegahjuſchi trihs ſchihdi un tam pee-dahwajufchi wiltigu papihra naudu, no la 3000 r. tam gribbejuſchi pahrdoh, par 300 rubkeem riſtigas naudas. Sullainis fleppen padewis ſinnu polizejai un tingojahs ar ſchihdeem til ilgi, lamehr polizeja eenah, un ſchihdus ſanemm zeet. Atradda pee teem trihs pakfetes, fur nebij wis eeſchà wiltiga papihra nauda, bet tabaka, kam wirſu uſlikta weena rub. ſcheine. Sin-nams, ka ſchahdas krahpschanas behſ ſchihdi tilka eelikti zeetumà.

— Arri neganti grehta-darbi tè muhſu pilſſeſtà

attal fahfufchi mohstees. Preefch pahri neddetahm usgabja deenestneezi, kas famu us negohda zekkeem sababbutu patlabban peedstimmufchu behrniau bij eemettufe langwehgi un tà nogallinajufe. Grehzi-neezi wahju buhdamu nosubhtija us flimneeke nammu un pehzaf to nodohs sohda-teesai. — Isgabjufchâ neddetâ kehnia-eelâ kahdâ nammâ usgabjâ fehtâ mehflu futraini nosmozzinatu patlabban peedstimmufcha puiſena lihki. Semneeke meita, kas tai paschâ nammâ deenejufe un atſihta par ta behrnia mahti, bij preefch pahri deenahm aishgabjufe us semmehm, kur to teefas gan dabhuhs rohlâ un sohdam nodohs. 15 gaddus wezza meitene eelehza Daugawâ flihzinatees, bet tiffa isglahtâ. Kad ismelleja, kadeht tà darrijufe, tad isnahza, ka meitene — tahdu kauschu! — Wezzafi us semmehm! nelaiſchat fawas meitas us pilsfehtahm deeneht, kur juhfu paschu azzis tahs newarr pasargah, — tē kahrbinaschanas irr leelas! Tē jau tahdu deenestneeke irr deesgan kantors, kas gohdigu darbu bihtahs un ar kungeem grihb faderreht til us tahdu wihti, ka darba-deenas peederr lungeem, bet fwehtdeenas un naktis winnahm paschahm. Irr deesgan tahdu, kas wal-karôs pa pilsfehtas eelahm pahrôs staiga un bes wiffa kauna wihreescheem usbahschahs.

No Wehterburgas. Kahda Wehterburgas awise stabta, ka augstais Kungs un Keisers 19tâ April dohschotees us ahrsemmehm. 22trâ April jau buhschoht Stutgarde, kur palischoht 3 deenas, kamehr fawa augsta brahta meitas kahsas noturrehs un tad us 10 deenahm braufschohht us Angliju. Leelfirstenei, Edinburgas erzoga Gaspaschaj ittin labbt klahjotees un patte Anglijas kehneene zaur teizamumihlu weddekle effoht kâ atjaunojusehs. Londonē leelifti fataifotees Kreewijas Keiseru ar augstu gohdu nēnemt, lai gan Keisers til wehlahs kâ draugs un raddineeks ween tur buht.

— Persijas schahs grihb arri no fawas pusses Kreewu armiju apzeenihht un tadeht ihpaschi preefch teem karra-wihreem, kas kihwu uswarreja, liffchoht jaunm medali kult, to teem isdallihht. Sinnams, ka Persijai arr no ta karra tiffa faws labbums.

No Wehterburgas raksta, ka Kreewijas muitas eenemschana pehrnâ 1873 gaddâ bijufe 55,185,548 rubtus leela, 287,207 rbt. wairaf nekâ 1872trâ gaddâ. Isdohschana pee muitas nammeem, usraugu lohnehm 2c. bijufe 5,957,900 r. tà, ka walsts lahbei par labbu atliffufchi 49,227,648 rub.

— Ribgas, Rehwalas un Leepajas ohstâs pehrnâ gaddâ 762,000 rubti wairaf eenahfufchi, nekâ aishpehrnâ gaddâ un pee ta warroht redseht, ka tē pehrn wairaf prezzes eewestas no ahrsemmehm, nekâ agralôs gaddôs.

No Witebskas sinno pahr kahdu drohschu blehschu stikki. Isgabjufcha gadda beigâs Mogiljanskas zuffura-fabriki Podolija eenahfufchi diwi schibdi, teildamees, ka winneem no Bogdanowas walsts wal-

dischanas, Witebskas gubernija, usdohhts preefch turrenes waffigeem semneekeem darbu sagahdaht un faderreht. Fabrikim wairaf ſintu strahdneeke bij wairadſigs un kad nu derretajeem bij apstiprinatas leezibas no Bogdanowas meera-spreedeja teefas un kad tee rohlas-naudu til tad pagehreja, kad to strahdneeke passas atfufhtischoht, tad fabrika waldischana drohschi derreja 200 strahdneeke un kontrakti norakstija us stempel-papihra, kas 33 rubtus maffaja un derretaji aishbrauja. Pehz kahda laika tiffa tahs 200 passas atfufhtitas un fabrika waldischana aishfufhtija to rohlas-naudu 1400 rubtus us weena derretaja adreffsi, kas bij usdohsta. Bet kad nu pagahja neddetâ pehz neddetas un strahdneeke nenahza, tad fahla pallat melieht, un nu israhbijahs, ka Witebskas gubernija Bogdanowas pagasta nemas naw, un ka wiffi tee papihri un passas bij wiltigas weens. Tad arri nahza klaijumâ, ka pehrnâ gaddâ Lweres gubernija kahdam papihru-fabriku tapat notizzis. No blehscheem ne pehdas naw useetamas.

No Don-uppes. Is Gnilowskajas stanizas sinno, ka no 13tas Merz deenas, kad tur leddus isgabjis, ſiwis leelôs pulkôs dohdotees us augſchu. Pee minnetas stanizas ar 3 welkameem tihtleem isdeen 500,000 leelas wimbâs un dauds zittas misafas ſiwis nosweijojoht. Tuhstoschas schahdas wimbâs taggad tur maffajohht 1 rubti. Dauds gaddôs tahda baggatâ ſweija tur ne-effoht bijufe.

No Besarabijas. Kad pahr Samaras baddu zeetejeem gaudu sinnas jau fahf norimt un rahdahs, ka tur ta truhziba buhs pee galla, tad atſkann attal tahdas paschas behdigas sinnas no Besarabijas kolonijahm. Turrenes kolonisteeem zaur tihrumu neisdewumu usnahzis tahds patz truhlumus un bads kâ Samareescheem. Mas zeemeem, kas jau agraf tur eetaifjufchees, effoht tahds krahjuminsch pahraf no agrafeem gaddeem; bet ir ſtarp teem effoht daschas familijas, kas nesinnoht, to kattru deen' muttē bahst. Kahdam basnijas pehrminderam bijufe darrischana ar kahdu ſaimneeke. Istabâ eegahjis, winsch atraddis behrnus raudoht; kad pehz tahs wainas praſſijis, tad tam atbildehts, ka jau 4 deenâs tam ne-effoht maifes ne kumofina. Kad tà jau noteefoht tais weetas, kur turrigati laudis dſchw, tad gan jadohma, ka jo breeſmigaki buhs tur, kur nesann jauni zeemi eetaifjufchees. Tē til peeminneſim weenu kolonistu zeemu, to fauz Teshaba-leiju. Tē til isgabjufchâ waffarâ kahdas 40 familijas nomettufschahs us dſchw, kas atſchlihrufschahs no zittahm kolonijahm, kur teem wairs nebijufe meeta un istiffchana. Ar to naudu, kas ſcheem laudim wehl bijufe, tee fabuhwejufchi ſew mahjas. Wiffa zerrida teem nu bijufe us druwu ptaufchanu; bet Deews to iswaddijis zittadi, nekâ wianni dohmajufchi: iskaptehm nebijis to strahdaht, jo leels faufums wiffus druwu- un dahra auglus isnihzinajis. Nu bij behdas un truhlumus klabi.

Muischai rente jamakfa un nodohſchanas arri jalih-
 dsina tà, ka jau seemas eefahkumâ daschâ mahjâ
 truhkums eefahzees, kas nu pawaffarâ jo neschehligi
 spoida. Kam wehl kahda fajuina miltu, tas to is-
 wahra tâpat bes fahls, jo naudas naw, ar fo fahli
 pirki; daschi pahrtikka no klijahm, fo seera=uhdeni
 wahrija, bet nu ir to peetrubst. Behrni, kas wehl
 spehji libdsi stoblu aiseet, israhdahs pawiffam no-
 wahrgusch. Rentes un nodohſchanu laifs atkal
 flacht; parradi schim zeemam jau fatrahjuschas libdsi
 4500 rubteem, — un eenahſchanas naw nelahdas.
 Preeksch sehschanas sehklas naw nelahdas —
 tà tad nu wehl buhs us preekschu! — Tadeht
 tad nu turrenes mahzitaji, to truhkumu sin-
 nodami, — arri sawas luhgschanas raida us
 wiffahm puffedm, lai fristigi brakli un mahfas ap-
 schehlotohs arri pahrscheem saweem truhkumu zees-
 dameem tizzibas-beedreem, tà jau ar baggatu rohlu
 schehlojuschu Samaras truhkumu zeesdamohs. Ber-
 rejam, ka katriis draudses mahzitajs no saweem
 draudses behrneem dahwanas preeksch scheem truh-
 kumu zeesdameem fanems un nelawesees tahs wai-
 jadsigâ weetâ aissuhthit.

No Arimnas sinno, ka turrenes Tatari pa-
 liffuschu meerigi sawas weetas un wairs nedohma-
 joht us aiseeschanu us Turziju. General=adjutants
 firsts Woronzow ar gudru padohmu effoht tohs ap-
 meerinajis.

Ahrsemnes sinnas.

No Wahzijas. Pagahjuschâ swehtdeenâ tai
 14tâ (26tâ) April pullst. 1 puffsdeenâ. Berlinê Wah-
 zijas keisers scha gabba walsts runnas=drenu pabei-
 dja ar runnu, fo sapulzeteem kauschu weetneeeem
 jeb runnas=wihreem un zitteem fanahlfuschu pats
 nolassija preekschâ, Deewam pateikdams, ka scho darbu
 Wahzijai par swehtibu paweizinjais un runnas=wih-
 reem pateikdams, ka tee til pazeetigi pee scha grubta
 darba strahdajuschu, walstei par labbu un tad run-
 nas=wihrus atlaida. — Keisers lizzees dikti meerâ
 buht ar schahs reisas darrischanahm, ka tahs til
 tahs isdewuschahs, fo ais tahm dedsigahm pretti-
 runnaschanahm pa wiffu to laifu, kamehr runnas
 turreja, newarrejuschi wis zerreht. Tahs leetas, ar
 fo schinni reisa ihsteni gallâ netikka, keisers nemas
 nepeeminnejis. Arri tee runnas=wihri, kam schi reisa
 nebij isdewusehs pa praham, pee atlaischanas ne-
 mas nebij nahlfuschu.

No Schweizijas. Schweizija taggad leelu
 darbu pastrahdajuse, prohti, sawu waldischanas
 buhschanu pahrtajijuse par jaunu, zaur fo waldis-
 chanai tizzis leelaks spehls un warra. Balfeschana
 preeksch ta tilka noturreta 19tâ (7.) April un dalsu
 wairums preekschliffumu apstiprinaja. Schis preeksch-
 liffums aisaemm larra, basnizas un stoblas-
 buhschanas. Mehs jau sinnam, zil stipri Schweiz-
 zija turrâhs pretti pahwestneeku pahrohziwai un ne-
 pa mattu teem neatwehl wairaf wakkas un warras

ne tà teem peenahfahs un taggad pehji liffumu
 pahrtajischanas to wehl labbat warrehs. Pehji
 jauneem liffumeem nahwes un meesas=stahpes irr
 nozeltas un laudis bes laweschanas warr pahreet no
 weenas lantones obtrâ un t. pr. Pahwestneeki, sin-
 nams, ir schoreis tè stipri stahweja pretti un bij
 wianeem deesgan palihgu starp balfetajeem, bet tur
 to bij dauds masal ne tà zittu. Pahwestneeki gan
 wehl bij zerrejuschu sawu wezzu warru atdabbuht un
 patureht, bet taggad nelâ. Awises, kas us pah-
 westneeku puffi stahw, jauno buhschanu tihscham
 pahrsmeij un kahbi trihs passihstami blehdneeki,
 wahrâ Fuchspeter, Kôhlerhans un Geterrih zittu
 sawu beedru wahrâ pateizahs tautas sapulzei par
 jauneem liffumeem, kas scheem wehloht dsihwoht, tà
 pascheem patih un eet, fur grihb, bes kahda fohba.
 Bet lai tad nu arr labbi nostiprinohht sawus lohgu
 ar dselses=trellineem, sawas nammu un staku=dur-
 ris ar trihsstahrtigahm atflehgham un lai nelad ne-
 iseiyoht bes rewolwera woi zitta eerohschâ. Bet,
 kas tad nesinn, ka leeliba naudu nemakfa. Schweiz-
 zijas waldischana par tahdahm spihthm mas fo
 behda, bet darra, kas tai darrams.

No Austrujs. Tê ar tahm tizzibas strihdehm
 wehl zekâ un naw pee galla. Pahweste, sinnams
 nemeerigs, ka tè arr tâpat neisdarra tà Bruhsijâ un
 tadeht keiseru gan zaur raksteem, gan zaur wehst-
 neeeem luhko peelabbinahht, lai neiskahpi no wez-
 jahm pehdahm ahra. Keiseram schinni leetâ dees-
 gan grubt, jo patte keiserene, tà jau seewischla, kam
 mihtstata firds, stahw us pahwesta puffi un luhds,
 lai winna liffumeem pretti nedarra. Arri dascheem
 leeleem ministereem un tautu weetneeeem tâpat lib-
 bele ar sawahm seewahm, kas scheem auffs peebrehz.
 Tadeht naw nelahds brihnumms, ka ta leeta naw til
 ahtri isbeidsama. Pahwesta weetneekam effoht pil-
 niga warra no pahwesta dohta, ar Austruju wiffadâ
 wihse meeru darriht; bet bislapi nelâ negrihb atlaist
 no agrakeem liffumeem un eeraddumeem. Pahwestis
 gan dohmajoht, ka wiffa pahrwehrtischana basnizas
 buhschanâ Austruja ne fo neisdarrischohht; bet to gan
 winsch un winna palihgi atihstohht, ka Austruja
 fenn jau wairs nespehjoht kattoku basnizu Wahzijâ
 aissstahweht. Tomehr scho Austruju pehji Franzijas
 wajagohht tà to obtru kattoliflu walsti us wiffadu
 wihsi zeeti fatureht, ka tà no pahwesta neatkapp-
 jahs un warroht zerreht, ka kad tee prettige wehji
 mittesees, ta atkal greefssees atpakkat sawâ pirmeja
 buhschanâ.

No Hollandes sinno, ka ta walste Endjoeng,
 kas Aischinas walstes seemeta puffe juhrmallâ atroh-
 dahs, Hollandeeschus par sawu pahrwalditaju at-
 sinnuse. 200 Aischineeschu 11tâ April uskrittuschu
 Hollandeeschu lehgeram, bet tilluschu firdigi aisdshiti
 atpakkat. Leelaka dalka Hollandeeschu larra=spehla
 scha mehnescha gallâ greefschotees us Batawiju
 atpakkat.

No Londres. Is kalluttas teel finnõhts, ka tur bijuschi diwas meetas leeli ugguns-grehtfi, kas aisnehmuschfi diwas Anglu juhdses plaschumu. Schin-nis ugguns-grehtõs gahja pohstã leels pulks labbibas, kas preeksch teem baddu zeesdameem Indianeefcheem bija jakrahts un apgabdashanas-komitejai zaur to leels truhfums usgahjis. Badda breefmas palee-loht arween leelafas.

No Anglijas. Angli nu gan Aschanteeschus uswarrejuschfi, wiinnu galwas-pilssehtu Kumafi no-bedsinajuschfi, karrã-wihri pateizibas un gohda-algas dabbujuschfi, bet taf wehl naw ar Aschanti gluschfi meerã. Taggad waldischana teel jautata, kã tab nu ar to bailigo walsts daku tai Selta-kraftã darrischoht? Irr gudri wihri, kas jau fenn pabr to runnajuschfi un padohmu dewuschfi, ka to semmi waijagohht pawiffam atstahht. Jo turrenes gaisß es-soht gaujchi neweffeligs, kã wiinnu saldati — lai gan paschã labbajã gadda-laitã, to deesgan effohht fajuttuschfi. Un tab wehl tee meschianu kaimini padarroht wiinnu dsichwi tur lohti nedrohschu. Bits lungs wehl fajzi-jis to, ka ir gubernatorus tur eelift effohht gruhra leeta, jo ischetri offizeeri, lam ta gubernatora weeta peedah-wata, ne-effohht wis to peenehmuschfi un tas peeltais, kas peenehmis gan, jau taggad effohht flims. — Anglijas leela awise tam pretti runna un falka: Gan tas effohht teefa, ka lahga weeta ta preeksch Europeefcheem ne-effohht; bet woi tab tadeht til dauds naudas un zilweku effohht tehrehts, ka to atkal warretu atstahht un pamest. Gaisß arr tur wairs ne-effohht til neweffeligs kã agraf un — to waldischanas pilssehtu taf warroht eetaifihht zittã weffeligatã weeta. Lebè! Lai nu kã buhtu, taf us to newarr dohmahht, ka Anglija sawu eemantojumu atstahht.

No Franzijas. Lè arween ta patte wezza dseefma teel dseedata, prohti, ka semme ar sawu waldischãnu ne-effohht meerã. Kattrã parteja rauga eeteift sawu padohmu un usleelihht sawu kandidatu, ka tad ween wiß eetu pareift un pehz kahrtas, kad — tã notiftu. Seschas leelas fwechtreifschanas teel isrihtotas lihds pascham wehlam ruddenim, jo ar tahm dohma Deewu til tahht peeluhgt, ka Franziju atkal zels gohbdã un warrã, kã ta kahro buht un ka pahwestam atkal atdohs laizigu warru. — Zittas awises runna, ka Schamboram til ween waijagohht duhschu fanemt un pawehleschãnas isdohht, tad leelafa pufse wiinnam peekristu, jo wißfi us to ween gaidohht, ka waldischãnas buhschãna tiftu pahraifita. Sinnams, ka Bonapartisti ditti us wiinna gluhnoht; jo tiffõ Schambors nahloht tuwat, tab arri wezza keiserene Eigenija nahloht tuhwal. Wiinna schin-nis deenãs effohht hjuße Parihje, lai Parisneeki atkal eeraddinãtohs wiinnu usstattihht. Tad wiinna dewusehs us Turdi, tur tas brihnuma-uhdens teff, tur Deewu peeluhgt. Arri wiinnas dehls Ludwigs schinni waffarã tur Deewu luhgsoht un tã fataifijees, eeschoht us Rohmu pee pahwesta Piusa, lai wiinnu eefwehti us

nahkamahm darrischanahm. — Kamehr Franzijã tahs walbineeku partejas tã darbojahs, tamehr Miz-zas un Sawojas eefsihwõtaji pazett galwas un fahht drohschi runnahht, ka wiinni atkal wehlotees at-paffat peederreht pee Italijas, jo ar Frantschu buhschãnu wiinni newarroht eerast. Kabhs lungs tãntas weetneeku sapulze schahdu wehleschãnohs drohschi bij isteizis, bet Frantschi to nehma par launu un draudeja tahdu tehmušemmes nodeweju no sapulzes ismest un zeetumã bahht.

No Spanijas. No karrã-lauka sinno, ka marschallis Serrano laitam effohht atsinnis, ka Karlistus no wiinnu apzeetinãtas weetas pee San Pedro Abanta tã no peeekschas newarreschoht uswar-reht, tapehz apnehmees, no wiffahm pufsehm teem eet wirsü. Nahbahs arri, ka Karlisti tihõto republi-kas jeb waldischãnas karrã-pulsteem uskrist. Daschi wiinnu barri jau agraf ap Santanderu daußijuschees un tee tihõtojoht telegrafu starp Madridi sapohstihht un tad paschã Santanderai uskrist. Tadeht wal-dischãna tur nosuhthjuse 1400 karrã-wihrus par far-geem. Stipris leetus republikaneefschus pahrl leeku kawejis no wiinnu darba. — Arri Frantscheem, Karlistu darboschãnahs wairs negribb patift, jo kohpmanneem us rohbeschãhm zaur teem effohht leela fshãde jau no pascha eefahltuma, kamehr Karlos ap-nehmees, Spanijai par kehniau palift un to ar Jesuitu waldischãnu aplaimohht. Frantschi pahrmetsahs zits zittam, ka agraf Karlisteem karrã-eeroht-schus peeskappedami, paschi effohht palihõsejuschfi, scho fshãdi padarriht. — Angli pahrl scho karru spreesdami, falka, ka Karlisti pee Bilbao tã effohht eetaifijuschees, ka tohs no turrenes nekã newarre-reschoht isdihht no pilssehtai, badda deht, taf wai-jadeschoht padohstees.

No Italijas. Kad jau eefahht kahdu leetu smeellã nemt, tab rohnahs wiffadi ehrmigi gaddi-jumi lo stahstihht, woi tas pateesi tã teefa, woi naw. Turrenes awises isdãndsinajuschas, ka schur un tur preesteri pahrdohdohht falmus, us ka pahwests zeetumã gullejis. Tahds falmus maksajohht 1½ frk. fweescheem un teem, kas pee kattoku beedribahm pee-derroht, 50 kap. Bes ta wehl pahrdohdohht bildi-tes, tur ussihmehts, kã pahwests zeetumã ais dselsu trellineem eeflohdshhts, un kã Italeeschu saldats ar flinti preeksch durrihm wakti turr. Pulks tahdu falmu un bildischi jau effohht pahrdohhts. Pufse no schãhs eenahleschãnas teekohht Besterã graffim par labbu. Weenteefigi lautini, kas nemas nestinn, ka pahwests naw wis zeetumã, bet ka wiinsch sawã fshãstã Watifana pilli kã kehniensch dsichwõ, no saweem pascheem saldãteem apwaltehts, tee aplam dauds tahdus falmus un tahdas bildites pehrkohht. Arri tas teekohht laudim eestahstihhts, ka tas mahlderis, kas w pirmo bilditi fleppen usmahlejis, no Italijas waldischãnas teekohht fohdhhts ar gruhru zeetumã strahpi.

No Japanas ſhoreij ſinno behdigas ſinnas. Galwas pilſſehta laudis effoht lohti nemeerigi, la nedabbujoht ſlaidras ſinnas pahr tahm dumpoſchannahm, las izſchluſchahs baſchäs walſis malläs, jo telegrafu drahtes effoht farauſtitas. Waldiſchana gan ſinnojoht, la winnas karra-pulſi dumpineekus wiſſur uſwarroht, bet prettineeki iſdaudſinoht zittadas ſinnas un faktoht, la dumpineeki jau nahſoht teeſcham us paſchu galwas-pilſſehtu. Mikado jeb keiſers pats effoht dikti behdigs un gribboht par waldiſchanas pilſſehtu atkal eezelt to agrako Kioto pilſſehtu un waldiht pehz wezzas wiſſes. Miniſterus nemas nedabbujoht redſeht. — Slaibratas ſinnas janogaida.

No Mexikas. Schinnî ſemme tumſiba wehl leela tâpat eelſch laizigahm lâ arri garrigahm leetahm. Sinno no turrenes, la Jalisko walſte laudis nonahwejuſchi weenu protestantu mahzitaju. Birmaja ſwehtdeenâ Merz mehnſi kahds lattota preeſteris ſawâ ſpreddiki runnais prett protestanteem un la tohs wajagoht iſdeldeht. Wianna klauſitaji to liſtufchi wehrâ tâ, la ap wakkaru 200 apbruanojufchees tehwiari eelaufufchees no Bostones miſſionaru beedribas iſfuhtita mahzitaja Stewens mahjâ, un kleezdami: „Lai ilgi dſihwo preeſteri!“ tee mahzitaju ſagrabuſchi, ſadaufjuſchi winnam galwas-kaufa un tad winna meefu ſakappajuſchi gabbalds. Pezhat to mahju gluſchi iſlaupijuſchi. Pezhat ilgas laweſchanahs tahs weetas teeſas dumpineekus ſawaldijuſchas. Waldiſchana karra-pulſu us to widdu aiſfuhtijufe.

Jannakahs ſinnas.

No Berlines, 18tâ (30tâ) April. No tejenes teel ſuhtiti gohdu-waddoni Kreewijas Keiſeram un winna ſamilijai pretti us rohbeſchahm. — Sinno, la Spanijâ Karliſti effoht kreeti ſakauti.

No Londones, 17tâ (29.) April. Londones pilſſehtas-rahte noſpreedufe, Kreewijas Keiſeram Wildhalle paſneegt gohda-birgera diplomu ſelta wahds.

Widſemmes krohna muifchu reguleereſchana.

Ar wiſſaugſtatu Keiſera pawehleſchamu no 16ta Merz 1869 tiſſa noſazzihts, lâ Baltijas gubernijäs krohna ſemneeku ſemmi buhs leetaht un waldiht.

Lai paſchâ pawehle arri bij noſazzihts: Wiſſa ſemneeku-ſemmes rente, las pehz reguleereſchanas iſnahltuma tiſs pagehreta no wiſſeem krohna-muiſchu ſemneeku-ſemmes tais 3 Baltijas gubernijäs, irr noſpreesta: preeſch Kurſemmes 557,000 rub., preeſch Widſemmes 260,000 un pr. Iggaunijas 4000 rub. Kad pee ſemneeku ſemmes gabbaſeem tiſtu las peeſchkiſts no brihwäs un no ſemneeku-ſemmes peederrigas ſemmes, woi kad no ſchahs tiſtu eetaiſiti jauni ſemneeku-ſemmes gabballi, tad ta preeſch gubernijäs noſpreesta rentes ſumma teel pazelta par tiſ daudj prozentehm augſtata, par zil wiſſa ſemneeku-ſemme irr palikluſe leelaka zaur to, la tur peeſchlihra klahſt no brihwäs

un muifchahm peederrigas ſemmes, jeb zaur jaunu ſemmes gabballu eetaiſſchamu. Pezhat tahdas iſrehtinaſchanas, zil leela rente katrai muifchaj un katrai mahjai jamalſa, teel tas reguleereſchanas iſnahltums ſemneeku-ſemmes preeſchâ liſts un kad nu reguleereſchanas komiſſione ſemneeku uſrahdiſchanas pahr-raudſtjufe, tad ta zaur Baltijas krohna-muiſchu pahrwaldibu un turrenes gubernatoru, ar winnu ſpreedumeem leel krohna-mantu- jeb domehau-minifterijas preeſchâ ihpaſchu ſaſtabdijumu pahr reguleereſchanas iſnahltumeem katrâ gubernijâ. Domehau-ministeris, ſchohs ſaſtabdijumus pahrliuhlojis, pahrleezinajees, la reguleereſchanas iſnahltumi wiſſepahr ſalitti pehz noſpreesta uſdewuma un ſaſkann ar teem preeſch reguleereſchanas dohteem liſtumeem, pa-preeſch ar ſinanzminiſteri ſchinnî leetâ ſaweenojees, iſluhdſahs Keiſera atkaufchamu, ſcho jaunu reguleereſchamu iſdarriht.

Taggad, kad krahna ſemmes reguleereſchana Widſemmes paweigta un winnas iſnahltumi un ſaſtabdijumi ſinnami, iſnahlt ſchahdi ſlaitti:

Widſemmes pawiffam irr 123 muifchas, las krohna paſcha pahrwaldiſchana ſtahw un las pehz tahs jau minnetas pawehles no 16ta Merza 1869 bij reguleerejamas. — Schinnis muifchäs, kad reguleereſchanas komiſſione darba uſnehma, ſlaittija 47,663 rewiffias dwehſeles. — Winnu paſtahwigâ bruhkê jeb leetoſchana bij 261,691½ deſſetines ſtrahdajamas un 27,283¼ deſſ. neapſtrahdajamas ſemmes.

Pee minnetu 123 muifchu ſemmes tiſſa peeſſaititas 1) no krohna meſcheem 8576½ deſſetines un 2) no dſimtmuiſchahm 5¾ deſſetines. Turpretti atſchlihraſ 1) preeſch meſcha audſeſchanas 8823¼ deſſetines (neapſtr. ſemmes); preeſch Kreewu pareiſtizzibas garrigneeku un ſklohlahm 5238¾ deſſetines; 3) preeſch jaunu ſaimneeziſu eetaiſſchanas un preeſch wezzu mahju ſemmes pawairoſchanas 24,668¾ deſſetines.

Tahdâ wiſſe Widſemmes ſemneeku ſemme irr pawairojuſchſ us 8¾ procentehm.

No ſchahs ſemmes tiſſa iſleetatas:

- 1) 4389¾ deſſ. lo peeſchkiſt pee lihdſſchinnigahm ſemneeku mahjahm;
- 2) 17,959½ deſſ. preeſch jaunu ſaimneeziſu eetaiſſchanas (no la nahſ 9162¼ deſſ. preeſch Kreewu pareiſtizzigeem un 8797½ deſſ. preeſch wiſſeem zittadu tizzibu peederrigeem);
- 3) 840 deſſ. preeſch iſdeenejuſcheem ſalbateem;
- 4) 1479½ deſſ. pagasteem preeſch ſklohlahm, teefu-nammeem, kappeem ic.

Jaunas ſemneeku-ſaimneeziſas irr eetaiſitas ſchahdas: 281 ſaimneeku mahjas, 1949 kalpu mahjas, 750 ſaldatu mahjas un bes ta 246 ſemmes gabballi preeſch pagafu wajadſibahm.

Pezhat taggadejahs reguleereſchanas wiſſa krohna-ſemneeku ſemme eedallita ſchahdâ kahrtâ:

dobria-semme	3669 1/2	deffetineš
arrama semme	54732 1/2	"
plawaš	94088 1/4	"
gannibaš	146563 3/4	"
mešča-semme	16379	"
mešči	1511 1/4	"

Štopā: apstrahd. semmes 284144 1/2 deffetineš
neapstr. " 22306 "

Pawiffam 306450 1/2 deffetineš

Zaur zaurim isnažja semmes:

	Agraf.	Pehi taggabajas
us katru fainneeka mažju	44 1/2 deff.	— 43 1/2 deffet.
" " kalpa	2 1/4 "	— 4 1/2 "
" " saldata	2 1/4 "	— 1 1/4 "

Pehz jaunahs reguleereschanas pa Widsemmi bij Trohna-semmes:

123 muišahm	65481	deffetineš.
6307 fainneeku mažjahm	273299	"
5574 kalpa	24756	"
983 saldata	1341	"
118 pagastu semmes gabbaleem	7051	"
427 gruntneeku mažjahm	26014	"
Kreemu paristizidaš garrigneekem un štoplahm	6710	deffetineš.

Šchinnis škaitlōš irr eekšaitita arri Drišču un Altina muišču kolonistu semme, kam turpmat buhs wecnadaš malkašchanaš ar zitteem trohna semneekem.

Čenahšchana no pirmat minnetahm 284144 1/2 deffetinehm apstrahdajamas semmes irr aprehkinata us 642,857 rub. 85 kap. No schahš summas eet nohšt 11643 rub. 70 kap. par 2730 3/4 deffetinehm semmes, kas no dohšchanašm atšwabbinata. Paleel 281,413 3/4 deff. ar 631,214 rub. 15 kap. aprehkinataš čenahšchanaš.

Par scho semmi pehz aprehkina buhtu jamakša 281,491 rub. 5 1/2 kap. rentes, tas irr: no 100 r. čenahšchanaš 44 rub. 59 1/2 kap. rentes. Bet lai pee rentes isdallišchanaš us katru semmes gabbalu, nekubtu juškšana rehkinōš, tad us 100 rub. čenahšchanaš irr rehkinati pilni 45 rub., zaur to pa wiffu guberniju trohna čenahšchana wairojahš ar 2555 rub. 30 1/2 kap.

Pehz tahdas isdallišchanaš nahš us katru deff. apstrahdajamas semmes zaur zaurim 1 rub. 1 kap. rentes. Pehz semmes ščkirrahm rente teel tā aprehkinata:

par katru deffetinu dabrušju semmes	7 rub. 86 kap.
" " " arramaš " "	3 " 16 "
" " " plawu " "	— " 55 "
" " " gannibu " "	— " 19 "

Pehz dahldereem rehkinohšt (dahlders zaurmehra 4/17 deff.) trohniš par šawu semmu nemm rentes 4 rub. 5 1/2 kap. par dahlderu.

Pirškšanaš nauda (kad grunti par dšimtu pehr) teel aprehkinata tā, ka taggadeja rente istaišitu 4 procentes no pirškšanaš naudas. (Prohti tā: wairo malkajamo renti ar 100 un tad to dalli ar 4 pr. tad ta summa isnažš). — Tahda wiššē semneeku semme Widsemmes trohna muiščas istaišu kaptalu 7,101,159 rub. leelu. Weena deffetine apstrahdajamas semmes makša 25 rub. 18 1/4 kap.

Dohmenu ministeris augstam Kungam un Keiseram scho fastahdijumu preekšā lizzis un 16tā Merz f. g. Keisers to apstiprinajis un pawehlejis semneekem isdohšt reguleereschanas aktes pahr to winneem čerahdamu semmi un teem, ja pašči weh-

lahš, atkaut wiannu grunteš par dšimtu ihpaščumu nopirkt. Pirškšanaš naudas nomalkašchana irr isdallita us 49 gaddeem, tā, ka isgadā jačemakša 52 procentes no wiffas tahš summas. T.

3. Wehstniže, kas no Saratowas pilschetas tai 12tā Februari f. g. laista Džes dr. škohlmeisteram S—g.

Čeenijams draugš!

Kad nu Deems man ščas deenās irr meeru deht atpubšchanaš peekšchiris, tad arri negribbu laiffis buht Dums, itt ihpašči pašanoht no Seemeta-Siberijas Turaku dšihwes, wiannu čermigahm čerashahm un ta tur buhdama Turkmannu apgabala.

Kā rahdahš, tad wiffā Siberijā tahdu semmes gabbalu gan grubti buhs airast, kas tur no nejaušči eegahjusču reišneeku jo preezigu padarritu, lai gan wišš tas leelais semmes gabbals bes meščeem buhdams ar šuhneekem aplahšs, tahtu, tahtu, ka bešgalliga juhra preekš muhsu azzim issteepjahš; — tad tomehr ir šchinni puffē patihlamus semmes apgabbalus zilweks warr atrast. Arri newarr leegt, ka tē melni stiggumi us katru šohla atrohdaš, arri rehti krahmi ar nolohziteem behršineem, beš galla pulka zinnišču, kas pa šuhneki irr tā sehtin' no sehti: tas nu irr wišš schahš semmes krahščnumš, kas tē atrohdaš, un tahda arri irr gandrišs wiffa ta apgabala isflatta lihds pat leddus-juhrai. Šinams, kā bahrgā seemas-laikā, tāpat Turkmannu apgabbalā, tā arri Arkangetas gubernā nedširdeta wehja kauškšana un šuega puttinašchana irr wišš fur redšama, itt ihpašči pee Šenisijas uppeš krašteem, reišneeks newarr nelahdus eedšihwotajus nedš arri štaigajamus zekšus atrast. Waffarā šchinni neaugligā tukšnešča apgabbalā aug tikkai rehti kehderu šohli ar zitteem dašchadeem purwektu lappu lohškem. Turpretti eekš tahš fallas šarp Tasow leddus-juhru un to tur buhdamu uppi mehs atrohdam weenu maš apšinnamu kaušču tautu, ko par Turakeem šauz. Šchee laudis irr no "Šamojedu" žilts, t. i. pašču-ehdaji un pehz šawas buhšchanaš wianni irr tahdi apšahrt-gahjeji, kas labpraht ilgi weenā weetā nepaleel. Wiannu pehz škaitla naw wišš daudš, wiššwairaf zaur to, ka daudš Turaki jaw irr aišgahjusču pee Kreeweem dšihwoht, tur tad arri ar laiku pašaude šawas žilts šihmi. Pašči šawā šarpā wianni isščkirrahš us diwahm dakahm, tur par brihnumu pee winneem warr atrast, ka wiannu šarpā irr mašak šeweekšču nekā wiššreešču. Pehz auguma šchohš Turakus ušluhlojoht, tohs newarr nemaš peelihdšinaht pee zitteem Siberijas mešča-šaudim, jo wianni isšfattahš štipri, weššeligi laudis, ar appatu gihmi, melneem matteem un šchaurahm melnahm azzim, kas tā ugguns itt ahtri šchahdahš un luhlojahš us wiffahm puffehm, tomehr pee wiannu eekšanaš naw nelahds štingrums mannamš; ihšš falloht, šawas meekšas šaturā tee irr kampigi un

gichwi laudis. Wianu apgehrbs waffaras-laitā isskattahs riktigi tā kà maifs, kas no irschu abdahm bes spalwas irr taifchts, kas nu wehl teel ispusch-fohts ar wiffadeem spihdoscheem blekkischeem, pehr-lehm un bantehm. Ja winneem preelsch sawa apgehrbja ispuschloschanas arri tahdu dahrgumu ne-buhtu pee roklas, tad to wianu arri darra ar pehr-weteem eelahpeem jeb wadmallas gabbaleem, ko pee irschu abdahm mehds peeschuht. Prohtams, ka no tahdahm paschahm irschu abdahm wianu taifa sew zepures, 'zimbud un arri sahbalus, kas lihds paschaj gurnstarpai sneedsahs. Turpretti seemas-laitā wianu apgehrbs atkal irr schahds: Irschu-abdu laschols ar spalwu us ahr-puffi, ko par „bakili“ sauz, ko nu wehl ispuscho un apschuj ar wilku- un sunnu-abdu gabbaleem, lai jo raibal isskattahs, un ap spalwaino „bakili“ wehl apseen tāpat ispuschlotu spalwu johstu, aif kurras aishahsch leelu garru nasi (dunzi), tabbas malku ar pihpi un schiltawahm un us tahdu wihsu Turaki apgehrbuschees seemas-laitā wandere no weenas us ohtru puffi kaut ko melledami fameddiht. Sinnams, ka schahdā ehmota spalwainā Turaks wehl lepnaks isleekahs, nekā Persijas Schahs eelsch sawa dimantu mundeerina. Wianu seewas wifsmihtaki neffa gaischi sillu jeb arri farlanu wadmallas mizzi, wihreeschu manteli, sahbalus, tif no irschu abdahm, kas jo raibaki ar wiffadeem gresnumeem wehl irr isrohtahti, nekā tas pee wihreescheem irr redsams. Baggat u Turaku seewas neffa laschokus no dahrgu swehru abdahm, kas no pat semmas lihds augschai irr apschuhts ar spihdoschahm knohpehm un wiffadeem zitteem gresnumeem; arri mattōs tahs mehds eepiht wiffadas spihdoschas leetas, kà arri selta un sudraba gabbalus; jo wairak lahdoi seewischkai irr schahdu naudas gabbalu, jo wairak tahdoi arri irr gohda zittu lauschu ozzis. — Jenissias kaufmanni un zitti pahrtuptschu scheem Turakeem peestappe maifi, brand-wihnu, sahli, tabbafu kà arri zittas wajadstigas us-turra leetas, par ko Turaki scheem pretti dohd dahrgas swehru abdas no sawa meddijuma, kà arri irschus, ko wianu pulleem ween mehds audsinah, tāpat kà mehds lohpus jeb aitas audsinam. Tee Turaki, kas usturrahš pee Lasowas uppes, wehl turrahš pee sawas wezzas paganu mahnu-tizzibas un kalpo sawam elka-deewam, ko par „Numanu“ (t. i. wiflleelakais Deew) sauz, kà arri wianu wehl zitteem „garreem“ tizz un tohs peeluhds. Ja no scheem Turakeem lahds lahdu seewischku us arramas semmes eijohd reds, tad lahds to turr par ragganu jeb neschkisthu garru, kas mahjās wiffadu nelaimi mehdsiht atnest. Turpretti tee Turaki, kas pee Lasowas juhr'mallas dsihwo, jo wairak peenemm Kreewu eeraschas, wianu tizzibu un arri Kreewu apgehrba mohdi, tā kà dauds no winneem jau proht gluschi smuffi pa kreewiski runnah un arri rakstih. Up-pelneeki no pat jaunahm deenahm eemahzahs ar itt

ehmotahm lingahm schaut, kurras eerohtschus wianu paturr lihds pat wezzumam, lai gan juhr'malneeki jau ar plintehm schauj un us meddischanu isect. Tomehr abbeji mas ruhpejahs par paleekamu weetu un glistahm mahjahm, bet dsihwo eelsch sawahm tā nosaultahm „tschummahm“ (buhdahm), kas semmē no labrtim irr fasleetas, kur us augschu lahrtis galli irr faseeti lohpa un ar semmi apmesti, lai preelsch wehja puhshanas warretu zil nezil paglahbtees.

(U preelschu beigums.)

Johu stahstinsch.

Kahds kungs leelijahs, ka wiasch us Daugawu ar flidd'kurpehm pa leddu effohd nostrehjis weenā paschā deenā no Dinaburgas lihds Nibgu. — Kad zitti kà netizzedami pahrt to brihrijahs, tad wianu fullainis kungu aishstahwedams, fazzija: „Tas irr gan teefa; bet tas arr' notikka taiz wiffu-garrakajās deenas.“ G. B.

Pateifschana un luhgichana.

Mihkeem Latweeschu awischu lassitajeem, tāpat arr teem mihkeem tizzibas beedreem, kas lasa Mahjas weest, ar irznigu pateizibu sinnedu darra, ka manaim preelsch Jesus-draudsēs bahriannamma us-turreschanu Pehterburgā bes tahm zaur awisehm jau issluddinatahm dahwanahm irr atstelleti:

Zaur Nibgas Zahna bajnizās Mahzitaju Müller 3 rubl.
Zaur Randawas mahzitaju Bernewik no unter-

offizira Ernst Baumann 3 rubl.

No Nibgas ar to pastes stempel 5. Dez. 1873. 1 rubl.

Zaur Bock mahzitaju no Dohbeles 9 rubl.

Kad schohs 16. rub. peestaita pee tahm zittahm no Kursemnes un Widjemnes atstelletahm dahwanahm, tad isgahjuschā gaddā pawiffam irr atstelleti: 116 rub. Bet kad nu muhsu bahru nammam sahzees jauns gads ar jaunahm wajadstibahm, tad are schinni gaddā mihki luhdsu peeminneht to wahrdū: Ehr. gr. 13, 16. Nes-aismirsteet labdarrischanu un isdallischanu, jo tahdi uppur Deewam labbi patih.

Kas muhsu bahru namma wajadstibas gribb dabuht sinah, tas par to sinu atraddihš Peelikkumā pee Latw-awisehm № 6 no 7. Februar 1873.

Tahs mihlestibas dahwanas luhdsu arri schinni gaddā atstelleht woi teescham us manu adressi: Пастору Зоберъ въ Ст. Петербуръ, Загородный Проспектъ № 50, jeb zaur manneem mihkeem ammata beedreem, kas awischu lassitajeem wifsklahtaki dsihwo.

6. April 1874.

G. Seeberg,

Jesus draudsēs mahjitais Pehterburgā.

Nibgas Latweeschu beedriba.

Swehtdeenā tai 28tā April f. g. weesibas wakkars ar danjoschanu. Gefahlums pulst. 8 waktarā. Tiltai beedri tiks eelaihi, kas warrehs usrahdiht scha gadda beedribas lahrtēs. — Malka kà arween.

Nibgas Latw. labdarrischanas beedriba sawu scha gadda islohseschānu noturrehs 26. Mai deenā. Jau no 23scha Mai islohsesamas leetas Latw. beedribas leelajā sahle buhs islihtas, kur tahs latris warrehs apstattiht. — Lohses par 20 kap. gabb. warr dabuht pee wiffahm beedribas dahmahm, Latw. beedribas-nammā pee schweizera no daschās bohdes paschā pilsehtā, kà arri ahrpilssehtās. Komiteja.

Lihds 19. April atnahfuchi 664 luggi un aishgahfuchi 224 luggi.

Atbildedams redaktehrs A. Leita n.

Sludinafchana.

Mannā no eefšāgu leetu ministerijas, un no mebizinal-waldibas apstātinātā **bakku-pohreschanas institutē,** teel pecnemti behrni un pa-anguschi preelsh pohreschanas no pulstien 2 lihdi 4 latra deenā, tillai swebtdeenahm ne.

J. Dimse,

Rehterb. Ahr-Rihgā, Dīrnawu-eelā Nr. 27. 3

Jaun-Jelgawas

pilssehtas draudses bankas rehtinumi
tai 31. Merz 1874.

Aktiwa:

Kasses-lonto	2449 r. 94 f.
wesselu-portefelje	31732 " "
aidschschanas-lonto	14228 " "
isdschschanas-lonto	263 " 74 "
inventarijuma-lonto	107 " 46 "
nogulditas naudas intreschu-lonto	174 " 58 "
daschi debitori	7829 " 53 "
Koppā	56785 r. 25 f.

Passiwa:

pamattu kapitalis	10610 r. 5 f.
reserwes kapitalis	396 " 59 "
noguldita nauda Litr. A un B	17955 " "
daschi kreditori	490 " 4 "
intreschu- un promissijas-lonto	2148 " 6 "
pilssehtas kasses-lonto	732 " 66 "
lonto-kurrent	2265 " 14 "
Rihgas pilssehtas distonto bankai	14300 " "
noguldita nauda (Deposit- Einlagen)	7778 " 31 "
Rihgas walsts bankas kantehrei	109 " 40 "
Koppā	56785 r. 25 f.

Lihds tahtatas isšinnoschanas teel schahdas intresses malfatas un prohti: par bankbilleti A us nošazzitu terminu un eepreelshu atpallat malfajama pehz 10 deenu usšazzischanas: preelsh 3 mehnescheem 4 1/2 procentes, preelsh 6 mehnescheem 5 procentes un pehz 6 mehnescheem un ilgakt 5 1/2 procentes par gaddu; par bankbilleti B bez termina ar kuponem, atpallat malfajama pehz 6 mehneschu usšazzischanas 6 procentes par gaddu. Saun-Jelgawa, tai 9. April 1874.

Direkzija.

Diwi puifeni, 14 lihds 15 gaddus wezzi, warr pastahwigu darbu atrast Rihgā, Ernst Plates f. drifku-nammā.

Weens sehns no 16 gaddem teel mellehtis preelsh weesu apdeenischanas weenā restorazija leelā Fuhrmanna-eelā Nr. 47.

Sahgereem, (dehtu-sahgetajem) labdahm 3 pahrahm tohp Witter-muschā, Sunnatschu-draudse, us ilgatu laiku darbs sohlihts, lamdeht japeeteizahs pee turreenes muishas-waldischanas.

Spitschtu-ehweletaji

warr darbu atrast G. Grünberga spitschtu-fabrikā, pee 6. werstes-stabba us Rehterburgas schoffejas.

Maksaju taggad:

par 31-jol. gar 4 1/2 kap. — 22-jol. gar. 3 kap. (Katra duntitē 500 gab.)

G. Grünberg.

Weens wihnuhs Rehterburgas Ahr-Rihgā, tumu pee pilssehtas irr pahrohoams. Peerprafams Rehterb. Ahr-Rihgā, lewai stalli-un Saworow-relas stubrā Nr. 33, eelsh to wihnuhs.

No wissu labbakeem fabrikeem siiprus sudraba, ankura- un zilinderu-pulstienus, weedahwa par lehtu zennu Adal. S. Berg, pulstienu bohde Sinder-eelā Nr. 9.

Sinna

preelsh buhwes-ihpaschneekem un buhwetajeem.

J. Bürgermeistera

tehrauda

leetu bohde



peedahwa famu baggati apgahdatu tehrauda leetu frahjumū, tā: nammadurwju-, lambaru- kleschu-, pagrabbu-, speelchamahs- un eeleelamahs-attlehgas wiffadā leelumā, tā arri uleelamahs-, stubra-, bulka- un scharneera-enges, durwju- un lohgu-attschaujamahs. lohgu-kallumus daschadā leelumā. Gewehrojams: Atlehgū taleja ammata buhschana few nopirzis taggad eespehju, augšcham minnetahs prezges wiffadā daubjumā sagattawoh, wissu-ihfatā laika, par to lehtato zennu ar apgalwofchānu.

J. Bürgermeister Rihgā,

tehrauda lehtu bohde,

pee Kabitucha us stubri.



Saweem draugeem un pasihstameem tē sinnamtu darru, ta arri schinnī gaddā esmu dabbusis tahs ihstenahs **Österreichu Steiermarkas patent-iskaptes** no laufeta tehrauda, ar selta raksteem, kas par tahm ihsti derringahm irr atrahās un no daudf saimneekem, rentineekem un ammatneekem par tahdahm apleezinatās. Tadeht schahs usteizu wiffseem, kas wehl schahdas iskaptēs naw pirluschī, lai arri prohwe un tee paschi, tad atraddihš ta pahr schahm naw jittas labbas un lehtakas.

Johannes Mitschke, Rihgā,

tehrauda-prezju un schaujamu-rihtu bohde, Rungu-eelā, ta ohtra bohde no Sinder-eelās stubra.

Sauns suhtijums

lehtas tapetes no 10, 12 1/2, 15 kap. un dahrgali peedahwa leelā iswehlejumā

Wilhelm Mansfeldta un beedra

tapetu bohde, fennat G. Schmidt, pee Rehtera basnizās.

Widsemmes

laufsaimneezihaš beedriba

noturcehs labbas lohpu-fuggas replattischanas dehl, ichi gadda 3. Mai pulstien 11tds preelsh pušdeenas, Behlis us larentes lalinu, lohpu akzionu. Pahrohti tiks schabdi lohpi: 2 ihstas Angler fuggas wehrschī, 1 1/2 gadei wezzi; 2 Angler-Breitenburgas wehrschī, 1 1/2 gadei wezzi; 3 ihstas Angler fuggas wehrschī, lahdi 6 mehn. wezzi. Tad wehl lahdi 20 ihsti labbas fuggas wehrschī un telenes, tā arri daschi Southtown auni un jebreni.

Sauna magazine

Nr. 17. Kalku-eelā pretti „Sims“ Nr. 17.

Schiringu par 8, 9, 10, 11 12 un 15 kap. ohlekti, ihstu lattunu par 11 kap. ohl., wilmānu drahnas no 20 kap. sahstoh un dahreg. ft ohlekti, putellu-drahnas (toldenoat) par 11 kap. ohlekti, waffaras jaltas par 2 rubl 75 kap. un dahrgati, tubtu un bulstinu no 80 kap. lihds 4 rubl. ohlekti, Hollandeschu un Kreemu awoellu-, gummi gallofchās ar 15% appalsh fabritu zeanas, aušchamu lohkwilnu, siipru un sausu, par lobti lehtu zennu, Heitu drahnas leela iswehlejuma preelsh bruhles- un eeswehtischanas-kleitehm, pahroohb

J. Fromhold.

Katrs pirzesh dabubn par 5%, leht li.

Wiffem Ratweeschu laudim, tā: laufmannem, trobbfimeekem, andekmannem, saimneekem, tā arri latram Ratweeschu draugam darru sinnamtu, tā

Juegermanna un dehla

jannais

pass-lambaris un pehrwju-magazine,

Saworowa-eelā Nr. 6.

pee Dapping ebraulschanas-weetas pahroohb par wissu lehtaku zennu raudsumā un siblumā

tehju,

wiffas pass-lambera prezges un willas- un mahlderu pehrwes, tā:

sillumu- sables,

pišku- pehrwes,

farkau- sables,

anelinu- pehrwes,

brubnu- pehrwes, un jittas pehrwes, arri jauno seepu- sables un labbas seepes par 180 kap. pohdā.

Weens pafelidhs leels nams, irr labbi pahroohdams. Klattafas sinas Masfawas Ahr-Rihgā, Dinaburgas-eelā Nr. 58, pee W. Kalning.

Weena notizes (preeshmejuma grahmatina) lihds ar Madj. weefa abouentes lahrti irr atraha un irr Ernst Plates drulsh-nammā fan-mmāna prett atrachanas-ahgas un sludinafchanas malfas attlehdinofchānu.

Wezsois Kreewineeks.

(Stat. N. 13. Beigums.)

„Weens pulzinsch no peeypadsmiit jahtneefem, kurreu storpâ arri es biju, tikka stellehts, lai apgabda ausos, feen' un salmus preefsch sirgeem. Mufsu wirsneeks nupat zaur eenaidneeka lohdi bij eewainohts tizzis. Tadeht swefschs wirsneeks muhs waddija. Labbat' fazzischi: mannim winsch liffahs swefschs. Gan dsirdeseet, kas winsch ihsti bij, prohti mufsu jaunais barons, kurreu es ilgus gaddus nebiju redsejis. kamehr winsch kara deenestâ bij gabjis.

Tâ tab winsch muhs waddija. Bittus jahtneefus winsch aissuhitja, meschu ismekleht, waj tur daschlahrt nebija eenaidneeku, zitteem atkal us wihnasalneem bij jaet. Tschetri ween lihds ar wirsneeku eejahjam muischâ.

Birmam zilwelam, kas mums pretti nahza, wirsneeks pistoli pretti turreja un praffija, waj Frantschu saldati ne-effoht tuwumâ. Bilmeks, breefmigi isbihjees, fazzija, kâ ne-effoht un gribbeja ismukt. Bet wirsneeks pawehleja: „Diwi jahtneeki to zilweku lai nemm starp faweem sirgeem!“ Tâ arri no-tikka. Tas zilweks bij bahls palizzis kâ lihks un mannim jaw tuhliit isliffahs, kâ ar winau nebuhs riftigi.

Wirsneeks un weens saldats nokahpa no sirgeem, eegahja muischâ un pagehreja wihnu preefsch mums un ausas, feeru un salmus un wahgus preefsch aifweschanas. Mums wifs teef apfohlihts un lahdi warren leeli wahgi teef atwesti. Bet luhl, us reis aif wahgeem schahweens sprahgst wakkâ un weens no muhsejem friht.

Ko nu darriht? Pahri wahgeem pahri jaht newarram. Tê wirsneeks brehz: es esmu trahpihts! Paschulait' leels pulks Frantschu isnahf is durwim ar sohbineem un plintehm. Diwi no winancem weenu no mannneem beedreem fakauj. Es panemmu mannu wirsneeku un to pazekku us mannu Anziti. Bet kamehr wirsneeku pazekku, tamehr weens Franzis mannim zirteenu par galwu dohd.

Wifs weena alga, tâ pee fewis dohmaju un taw Frantscham par galwu dohmu, kâ semmê friht kâ maifs un wairs nekust. Un nu, Anziti, tâ fazziju, steevees! Lehfchs mehs nu laidahm kâ putteja ween.

Bet tê atkal diwi blehschi mannim pilnôs lehfschs pretti nahf. Es fawu Anziti rauju atpalkat us plawahm, no leelzetta noht, bet tee diwi Frantschi mannim arween palkat.

Tê nu stahwu platta un dsikka grabwja preefschâ. Es fawam Anzischam durreu ar peescheem un winsch ar mums abbeem lezz par grabwi, itt kâ irsis par sehtu. Tee diwi blehschi mums schauj no palkatas un weena lohde mannim swilpo gaze ausim. Bet par dsikko grabwi laist winni tok ne-eedrohschinajajs. Pa tahm starpahm tee beedri nahza un weenu Franzis fakahwa, ohdro panehna wangôs.

Beedri wirsneefam wahti ahtri fahchja. Arri mannam Anzischam tee Frantschi drusku bij eefchahwuschi, par ko gauschi nofstummis biju. Es winnam wahti ismasgaju, fawu paschu eewainoscham wehrâ nekemdams. Bet peepeschi apgihbu un ilgu laiku nelo par fewi nesinnaju. Kad atkal pee apferschanas tikku, tad atrohdohs lasareki. Tas fahsohbihts Franzis mannim kreetnu zirteenu bij dewis. Manna galwa gan jaw daschu labbu fitteenu isturrejusi, bet schoreis ar mannim gandrihs pagalam buhtu bijis.

Manna pirma-jautaschana bij pehz manna abbolaja un pehz wirsneeka.

„Abbeem labbi klahjajs.“ Tâ mannim atbilbeja. Kad aplahrt flattohs, tad mans wirsneeks, gluschi bahls, stahw pee mannas gultas.

„Salk', puift, no kurreenes ihsti effi? Tu drudsi daschdaschadas leetas effi plapajis un murgojis.“

„Sums jafinn, kâ es drudsi daubs esmu stahstijis par mannu abbolaju un wehl par weenu zilweku. ko gauschi mihtoku.“

Tê Mentels gluhneja us wezso Kreewineeku, kas itt labbi apkehra, kâ Mentels par Weroni runnaja.

„Kad es nu wirsneefam fawu zeemu ar wahrdu fawu, tad winsch mannim dohd rohku, pasmeijahs itt preezigi un salka: „Mehs effam no weenas pufses! Es jaw esmu tas jaunais barons no pils. Un meh's weens ohtru ne-effam wis pastnusch!“

Papreefsch gan gauschi preezajohs to dsirdoht. Bet kad mannim mans nabbaga tehws prahâ schahwahs, kurreu wezais barons no pils bij aifraidijis, tad atkal galwu nokahru un flummigs palikku.

Bet jaunais barons kâ liffahs manna firdi pratta lassihht un fazzija:

„Menteli, mahjâ winni jaw wiffu sinn, kâ tu mannim dsihwibu isglahbis. Taws tehws jaw fenn atkal muischâ. Salki, ko labba tewim warru darriht, tewim fawu pateizigu prahtu parahdiht?“

„Wirsneeka lungs,“ — tâ atbilbeju — kâ mannam abbolajam klahjajs?“

Wirsneeks: „Anzischam ittin labbi klahjajs. Winnam nefas nekait. Es winnu esmu pirzis un tewim to schkinkoku par peeminnescham, kâ ar leelu firdsdrohschibu un ustizzibu manni no nahwes effi isglahbis. Par pahri neddekahm abbi lohpa rejsim us mahju un tawu abbolaju un mannu ehrlisi lihds nemfim.“

Tê nu Sums wiffu esmu pastahstijis, ar ko fawu frustu esmu pelnijis un warrbuht wehl ko wairaf.“ Tê stiklohts puika atkal gluhneja us wezso Kreewineeku.

Bet schis pazehlahs no beka, panehna allusfruhsi, teem zitteem weeseem metta ar rohku, lai tâpat darroht un brehza ar skannigu balfi:

„Mentels lai dsihwo sweifs!“

Un wiffi tâpat brehza, wiffi tee baggatee grun.

neeti, tas wiannu agral' wianna tehwa un wianna tuffschibas deht nelad par pilnu nebij uffattijufchi.

9. Rà Mentelis fawu Weroni dabbu par feewu.

Wiffi frohga weesi gabja uf mahjahm. Wezzais Kreewineeks un Kattasemneeks kohpà ar Menteli bij tee pehdejee. Kattasemneeks bij fa-ihd'is, tapeh'z fa Mentelis wiannam nelahdu sinu par Sahniti newarreja doht. Bet wezzais Kreewineeks bij gauschi lustigs un peeplehjahs pee Mentela, kamehr Kattasemneeks papreefsch gabja.

Wezzais stahstija par teem brihnum darbeem, fo winsch farrà isdarrijis. Mentels ilgu laiku klaufjahs, bet tad peepeschi fazzija:

„Saffat taf, Wainadsin, waj Fuhs mannim arween wehl tà zekku greesifeet tà agral'?“

Wezzais: „Neweene zekku tewim negreeschu, bet usmelleht tewi usmelleju. Es tewim nelad zekku nebuhtu greesis, ja es tewi tà buhtu passinnis tà taggad.“

Mentels: Fuhs warrbuht tad mannim zekku nebuhtu greesufchi, ja es to Weroni nebuhtu passinnis. Saffat flaidri, fa kreetnam jahntneekam klahjahs: Wai mannim to Weroni dohfeet par feewu? Meh's abbi weens no ohtra neatstahjamees.“

Wezzais stipri zihnijahs ar fewi paschu. Mentels wiannam gauschi patikka. Jaw winsch puifcham rohku gribbeja doht. Bet nu attal ta wezza semneeka lepniba, fas par Alkas-zeemata faimneeku zittu neweenu negribbeja eeraudsicht tà turriku gruntineeka dehlu.

„Menteli, es labbaku puifi tà tewi nepasistu. Urri deht tawa tehwa man nelahdas behdas nebuhtu. Ja barons wiannam peedewis, tad arri tas wez Wainadsinsch weenu azzì warr aistaisiht. Kad mums til ween baronam par to leelu ptawu til dauds rentes nebuhtu jamakfa. Un tewim taf naw ne grafcha. Tomehr, apmelle muhs, tew taf ar meitas mahti arr' jarunna.“

To fazzijis proh'm steidsahs. Bet Mentels wiannam passat fauz: „Ne-aismirstat, Wainadsin, riht' agri Fums pee barona uf muifchu buhs eet. Winsch Fums zaur mannim to sinu dohd.“

Kad wezzais mahjà atnahza, tad dehla atreiknei fazzija: „Tas mannim tew' jafakfa, tas Mentelis irr weens kohdoligs puifa, winsch mannim weenmeh'r stahw prah'tà. Ko lai darram? Waj wiannam to Weroni dohdam waj ne? Un riht' agri man jaeet pee barona!“

Oh'trà rihtà wezzais Kreewineeks gabja uf muifchu un peh'z pahri stundahm pahrnahza ar preezigu waigu. Menteli winsch fewim lihds wedda pee roh'tas.

„Tè Fums to puifu ativeddu. Menteli, tew nu meita japrassa no mah'tes. Runna ween drohschi!“

Un tad Mentelis mahtei fawu luhgschamun bij preefschà neffis, tad wezzais Kreewineeks teiza:

„Winsch arri nenah't ar tuffschahm roh'tahm. Winsch atnefs lihds wiffu to leelo ptawu pee upes, par fo mums lihds schim baronam til leela nauda bij jamakfa. Barons wiannam to schlinkojis!“

Mahte ar preeku Menteli peeneh'ma par meitas-wihru. Winna to arri bes ptawas nebuhtu atgruh'dufi!

Bet wezzais Kreewineeks brehza: „Menteli, til to tawa galwa attal glufchi weffela, tad kahas swinnesim! Bet taggad tublit eemu pee Alkas semneeka un wiannam teizu, lai fawam Sahnischam, tam stipram kareotajam, tam Frantschu uswarretajam zittu feewu mekle. Un pa tahm starpahm eij tu, Menteli, stalli un ismekle Anzischam weenu labbu weetu!“

Kalleju Lattina.

Wihnes pilssehtas muhri irr tàpat noahrditi, tà Rihgas pilssehtas muhri, prohli tee, fas pilssehtas eelfschdaktai bija aplah't.

Tee tahdà wih'se atweh'rtee plaschee semmes gab-bali naw wehl scho baltu deenu peebuhweti ar jaunahm ehlahm un dah'rseem, kahdeem tè bija jatohp gattaweem un fas tad ah'rpilssehtas ar eelfschpilssehtu faweenotu.

Tomehr teef weenumeh'r pee tam strahdachts un drih'j noplehstu muhru weeta stahfees stalti uszirsti nammi un gresni dah'rfti.

Kahdà Septembera waktarà ap puftsten astoneem, pirms wehl wiffai nebija aptumfis, staigaja diwas meitinas pa pilsplazzi; par pilsplazzi fauz to leelo klaijo weetu, fas atroh'dahs starp keisera pilli un starp teem wahrteem, pa turreem no wezzahs pilssehtas jaunajà ee-eet.

Taggabit tur stahw diwi metalla jahntneeku-tehli*). Weens nosihme erzherzogu Kahrli un oh'tris Eschenu (Eugen).

Schee tehli stahweja, kad abbas meitinas tur zee-reja, jaw abbi fawàs weetas, bet printschà Eschena tehls wehl nebija atflah'ts un tadeht preefsch tam stahweja leela fweh'ttu-deena preefschà. Keiseram un keiserenei, erzherzogeem un erzherzogenehm, printscheem, prinzeffehm un ministereem bija schè fanah'tt, lai redsetu printschà Eschena jauno tehlu pasaul'es pahrfreedumam nodohdam.

„Breesmiga zilweku druh'sma schè safpraudisees Lattin,“ fazzija ta wezzalà no abbahm. Es tadeht arri itt nebuht neraud'sichu, schè lihds pulkà bahstees. Kad meh's tehlu deenu weh'laku dabbujam redseht, tad arri wehl laika deesgan.“

Tew taisniba, fazzija ta jaunatà meitina Kalleju Lattina wahr'dà. „Sinnams fa meh's warram to wezzo prinzi fawà muhschà wehl deesgan dabbuht redseht. Tomehr es gribbetu klah't buht, kad tas pulks augsto warreno fungu schè sehdehs uf faweem

*) „Tehle“ irr uo almena isjirsta jeb no metalla isleeta bilbe.

fehdeffeem, un tas buhs firde aigrabbdams azzu-mirkliis, tad peeminnas-stabba apsegs tiks atflahts. Tadeht dohmaju, ka tatschu buhs ja-atnabt. Krimplera lungs apfoblijahs, manni schurp atwest un pagahdabt fahdu weetu."

"Bet, Lattia," fazzija Marija Ude, ja wezzata no abbaam, "es dohmaju, ka tu apnehmufehs, no Krimpler lunga wairs itt neko nesinnabt?"

"Nesinnu, ko tu ar to dohma," Lattina atteiza. "Krimplera lungs man gauschi patihl un spehle lohti smulki. Meita tatschu warrehs ar weenu wihru, kas deesgan wezs irr, ka winnas tehws warretu buht, pasihfchanohs turreht, bes ka tuhlt buhtu ja-dohma, ka tas winnas mihtakais effoht."

"Bet kad tas wihrs, kas deesgan wezs irr, winnas tehws baht, to irr, ka Krimplera lungs, ar tewi darrijis, gan fahdas diwidemits reis usajizajis, pee winna par seewu eet, tad tomehr gan tahs leetas stabw zittadi. Krimplera lungs tew sawu pehzpufdeenu nenoweletu, ja tas netizzetu, ka tas ta publina wehrts."

"E tu laikam maldees, Marija. Man schleet, Krimplera lungs manni tik ween tadeht grihb lihds nemt, ka tahda deena katris lungs labpraht dahmu appatsch rohtas nemn. Wissabi tas tatschu irr labhafi, nekà tas weens pats eet. Man schleet, ka winsch wairaf neweena wahrda ar manni nerunnahs, ka tik man pasajzihs, kas wiffi tee augstee zilweki irr un tad, kad tas wifs buhs pagallam, manni eeluhgs, laut fur fahdu glahsi allus ar winnu isdsert."

Lai mehs, pirms tahlatu stabstam, schè tuhlt peeminnam, ka tas daudstahrt peeminnetais Krimplera lungs bija sijol-spehletajs un bes tam leelahs allus-weefnizas musika waddonis tautas dahrsà.

Naw jadohma, ka tas, tadeht ka winsch sawu mahkslu fahda allus-weefnizà israhbija, eelsch sawa ammata itt neko ihpaschi nebuhtu jaudajis. To neweens netizzehs, kas weenreis fahda Wihnes allus-weefnizà irr bijis un dsirdejis, fahdu teizam mu-siku tur weesi dabuhn dsirdeht.

Marija Ude un Kalleja Lattina strahdaja fahda zindumagasine un gribbeja, nobeigufchas sawu deenas-darbu, ka arri wiffus neddelas darbas, jo bija festdeena, atpuhstees, zil nu tas walfars winnahm to atwehleja.

Wihneetes jaw pa leelakai daktai isskattahs no abrupfess glihtas. Allaschin tahs irr ar tumschu feiju, augstas un flaitas no-augufchas, ar smul-fahm tumschahm azzim, bet kas pawiffam zittadas ka Staleetehm un zektotaju atgahdina, ka tas patlabban schè us to zekku irr, kas us Ciropas ausrumu nowedd.

Bet ta ihsta sibme, kas winnu gihmjeem usspeesta, kas sweschneefam jo wairaf azzis kriht, irr brihwa, swabbada un zeeta prahta pahrwaldiba, itt ka buhtu ismahzjufchahs nomannihl, ka pascham fewi ja-af-farga.

Nebuhs laikam pa wiffu Ciropu neweenas pils-fehtas, fur widdeju un appatscheju lauschu-schkirru seeweefcheem tik maj wihreeschu peepalibdsiba buhtu wajadstiga, ka to pee tahm jaunajahm Wihneetehm atrohdam.

Zaur zaurim tahs lohti labbi gehrbjahs un pee tam pa leelakai daktai walfka tumschas drehbes.

Lattina un Marija, kas pa pilsplazzi zeereja, peederreja tahdai schkirrai, fahdu es patlabban raudsijis aprakstihl.

Marija Ude, ka peeminnehts, bija wezzata, bet netil leela, netil patihlkama ka winnas draudsene, bet ka winnas dsihwibas-laime jaw patlabban bija dibbinata, un ta ar fahdu almena-greeseju bija faderrinata, tad negribbu es lassitaju tahlatu ar winnas ahriku isskattu nopuhleht.

Kalleju Lattina turpretti bija flaita Wihneete ar ihstu wihneefchu isskattu. Winna bija garrà un flaita, bet nekahdi seewifschu-wahjumi pee tahs ne-bija redsami, ko zittadi pee garrahm seeweetehm allaschin tik beeschi atrohd. Winna spehra sohkus, itt ka tai preelsch katras dsihwes-wajadstibas deesgan spehka un firdibas buhtu, bes ka tai fahdreis buhtu zitta palihga wajadstigs.

Winnas matti bija melnu melni, azzis tumschifillas un wairaf dsihdras un dsikas nekà spohschas, degguns labbi isglihtohs, bet drufku pa dauds us ahru steepees, ta ka winna pee pirma usskatta atgahdinaja fahdu Israelta behrnu.

Tomehr nebuhtu neweens daschadu zilweku-suggu pasinnejs muhsu draudseni Lattinu arri tik weenu weenigu sekundi par schihdeeti turrejis. Ta isskatta, fahdu schè aprakstihl nopuhlamees, itt pateescham tikpat tahku atstahw no schihdu, ka no Staleefchu isskattes, un nelihdsinajahs pawiffam tai ta nosaultai Wahzu feijai.

Bet kas jo wairaf winnas augumà, istureschana un staigafchana parahbijahs, bija tas augscham minnetais drohschais swabbadibas gars, kas us winnas gihmja laistijahs, itt ka gribbetu flanki sazihl, ka tas, ko mehs par seewifschu laipnibu un padewibu noschmejam, pee winnas ne-effoht atrohdams.

(Us preelschu wehl.)

Sima pahr ussautteem Rihgà.

Jehlaba basnizà: dischler sellis Antonius Aug. Mels. Flint ar Nelli Scharlotte Silling. — Gertrud des basnizà: dahrsneeks Joh. Karl Ehr. Pihrag ar Elisabeth Emiliju Sible. Sedlineetu sellis Georg Ohjolin ar Sofiju Mariju Schiller. Strahdneeks Pehter Pohlis ar Mariju Leepa. Kuischeris Jahnis Lange ar Publi Krauzis. Jesus basnizà: strahdneeks Mikkel Bitte ar Eddu Baltraf. Sul-lainis Freig Grünthal ar Gertrudhi Djsche. Strahdneeks Jehlabs Sillepop ar Annu Jausche. — Jahn basnizà: kallejs Karl Dirrif ar Dor. B. Kat. Sahli. Kuischeris Otto Deggis ar Paulini M. Ilberg. Strahdneeks Karl Rammis ar Lihbu Andersohn. Fabrikustrahdneeks Andrei Egliht ar Scharlotti Donter. — Martinu basnizà: strahdneeks Gerdert Mikkelsohn ar Lihbi Schnohre. Strahdneeks Jahn Kaulinsch ar Mariju Krubmin. Saldats Martin Kristol ar Lihbu Biltren.

Grandi un feedi.

Schahdi tahdi neeki.

Neweena wallodai gan nebuhs tahda eespehja, tahda Latweeschu wallodai, un ihpafchi eefsch peefohboschanas. Shis Latweetis irr sohbugals, winsch famu prettineeku tiftai peefohbo striedes leetas, ar peerahdichanu un peerahdijumeem winsch nenopuhlejahs, sinnadams, ta pateefiba paleef pateefiba, weenalga waj to peerahda waj ne; winsch famu prettineeku eerauga par tahdu neezigu, kas nemas nepelna, ta tam pateefibu peerahda un apleezina; lai tas bes pateefibas apfahrt maldahs un ta irr ta leelata nizzinafchana, to famam prettineekam warram peefahirt, tad to apfihmejam par tahdu, kas nespeh ne pateefibu atfihit. Bet ta tas nahfahs, ta mums Latweeschu eem to sohbugallurafstu tohti maf? Waj tad mums ihstu Latweeschu naw? Latweeschu irr gan un sohbugallu arri naw truhfums, bet ar sohbugallu rafsteem neweizahs, tapeh; ta teem irr dauds prettineeku: pahrgudri plahnprahitini, schkeeli leefuti un daschi fihwi wehji. Sohbugals par faweem prettineekem pafmeizahs, dseefadams:

Tur cegahju, tur man tiffa,
Kur gudroja plahnprahitin':
Ro gudroja, to rafitija,
Sew til launu fagudreja.

See leeluki ballamuttes
Salabpufchi kalnina,
Uspufsch mannim fihwu wehju,
Es atgreeschu muggurin'.

Nebehdaju tumfas wihrus,
Kas atchgarni rahpulo:
It deeninas faule lehja,
Mums aug wihri la ohfol'.

Sohbugalla rafstu truhfumu eewehrojoht, daschs warrbuht dohmahs, ta sohbugallu pawiffam wairs naw, bet ta dohmadams winsch allojahs, jo sohbugallu fugga naw wis wehl isnihlufe: tiftai tee wezjee irr nomirruschi, tee jaunee naw paaugufchi un kas irr paaugufchi, tee labprahit nerakfta.

Par sohbugalleem runnadami, peemirfam famu sahlo wallodu, prohti, ta Latweeschu wallodai leela eespehja. To nu mehginafim peerahdiht. Schis peerahdijums ar ihfeem wahrdeem isteikts: neweena walloda nespehji til dauds is neeka padarriht, ta Latweeschu walloda, par lihdsibu, muifch-neeks, sem-neeks, pilsseht-neeks, lauzi-neeks, rafiti-neeks, dseefmi-neeks, un t. pr. Schinni wahrdufalitfchana irr paslehpta dftu gudriba, par prohwi „dseefmi-neeks“ jeb „sem-neeks.“ Atnemam dseefmineekam dseefmas, semneekam semmi, — kas tad no wanneem atleef? „Neeks.“

Peerahdidami, to Latweeschu walloda spehji is „neeka“ padarriht, arri effam peerahdijufchi, ta Latweeschu wallodai irr leels wahrdu-atwaffinajchanas spehls un tapeh; mums arri dauds jaunu wahrdu. Kur par fihwi Wahzeetim til weens wahrs, tur mehs Latweeschu leetajam trihs: Wahzeetis falka: „Frage.“ Latweetis trijadi: jautafchana, jautojums, jautajeens; Wahzeetis teiz: „Brief.“ Latweetis turprettim: gramata, wehstule, wehstunize. Sinams ta stary scheem wahrdeem arri fawa starypiba un latram fawa weeta, ta to redsam pee teem wahrdeem „wehstule“ un „wehstunize“: wehstule atrohdamata Balt. wehstneffi un wehstunize Wahj. weefi un weefniza pilssehtas. Kahda starypiba stary scheem trihs wahrdeem, to tuhli is flaidroschu: „wehstules“ teef rafstias ar weenu dubbultneeku, „wehstunizes“ ar diwi dubbultneekem un „weefnizas“ dabbuhn par naudu ehst un dsert.

Par jaunee wahrdeem arri briescheem dohmas schir-

rahs, par prohwi par to wahrdu „fermens.“ Wallodas pratteji falka: „fermens“ nosihme „Körper“; S. Allunana t. fama pahrspreeduma par Wahru Balt. wehstneffi is flaidro, ta „fermens“ nosihme „Kernholz“ (tohta zeetumu), un es falku, ta „fermens“ irr „fernis“, kas tohta-zeetumu (Kernholz) grausch. Luht fche, wallodas pratteji; nahkat schurp, ja gribbeet mahzitees jaunus wahrdus is flaidroht!

Kam padohma peetrubzis!
Lai no-eet pee laimna;
Kas mahziba fashluzis,
Lai brahlis irr peemina.

.... fig.

Wihlo Dohbelneek!

Gan biju pee mettejeem, bet neweens newarreja usmeft, gan biju pee lahfschu-lizzejahm, bet neweena newarreja man islikt, kas ihpafchi Lew notizzis, ta wairs man nerakfti. Ja isgahjufcho nakti nebuhtu Lewi fawni dsihwu redsejis, tad teefcham dohmatu, ta jaw effi mirris. Kalab' nerakfti? Waj Lew, semkohpjam buhdamam, pawaffaras ruhpes usbruktufchas un laitam sehklas peetrubzees. Tur es Lew warru islihdseht, es Lew peefuhfifchu 2 sehjumus „wahru.“ Ja Lew wehl to waijaga, tad pafakfti tiftai man, gan es Lew islihdsefchu, jo no wezjeem laikeem stary mums ta bijs: to Lew waijadseja, tas man truhfa.

No Nihgas newarru neto jaunu pastahstih, ta tiftai: Daugawas leddus aifgahjis uf juhru; — Salamonskis ar faweem stunstneekem atnahjis; — Latweeschu teaters neteef israhdihts, lai laudis pawaffaras laika welti naudu ne-istehretu; — Wahj. weefis isnahf trihs deenas wehlati par B. wehstneffi, tapeh; ta ar dubbultneekem rafstoht wairak laita aifset; — johfti falku nolaujufchi un sohbugallam sohbi fahp, pawaffaras laika fa-aufstejees.

Ja mans draugs effi, tad rafsti, ja ne, tad atbranz manni apraudstih, jo zittadi wairs nebuhschu

Taws

Tahmneeks.

Dshwes ruddens.

Kant buhtu waigu fahrtums ween,
Kas bahl un drihs pa-eet;
Bet tas man firdi stumjas seen,
Ka arri firds noseed!

Eit lihds ta jaunib's lappas birst
Un fahrtums bahlejis,
Arr' agrak fittahs truhfs peemirft,
Ro pirmak miblejis.

Drihs walfars nahf un lihds ar to
Arr' deenas gresnumus suhd;
Sirds melle, patti nesinn lo, —
Eit azzis affras juht.

Beh; effam wahji, gurdani,
No kam? — to nesinni!
Ka firds noseed, to nomanni,
Un laim' — til fapnis bij.

Platfch.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No zensures atmechlehts. Nihga, 19. April 1874.